Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger

Band: 11 (1984)

Heft: 3

Anhang: Nouvelles locales : Europe = Lokalnachrichten : Europa

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nouvelles locales/Lokalnachrichten

Europe/Europa

Dänemark

Schweizerverein Kopenhagen

Amaliegade 14 1256 Kopenhagen K

Dank dem wunderbaren Einsatz von Magy Holst wurde unsere «soirée romande» ein herrliches Erlebnis für die 25 Teilnehmer. La Fontaine, klassisches Klavierkonzert und Tanz mit Polonaise, sowie der einzigartige Spaziergang im Maiwalde waren die Überraschungselemente, die das Mitmachen wiederum zu einem erinnerungsreichen Erlebnis machten. Das war am 17. Mai 1984. Wer kann dieses Datum vergessen. Mercy Magy!

Unsere alljährliche Fahrt ins Blaue vom Auffahrtstag, dem 31. Mai 1984, war von Arne Hamburger organisiert und brachte uns zum Schloss Jaegerspris, eine kulturhistorische Stätte speziell hinsichtlich der dänischen Geschehnisse im letzten Jahrhundert. Franca Egelund hatte dann die interessante Führung durch den sich im schönsten Frühjahrskleid Schlosspark präsentierenden übernommen und Ruthli Koch wie immer - spielte und unterhielt uns, sicher auch - falls sie es hörte - zur Genugtuung der Gräfin Danner. Wer dabei war, hat das Zusammensein geniessen kön-

Bente und Jules Mangold gehört ein ganz spezieller Dank für den «privaten» Sing- und Jassabend mit den kulinarischen Schweizer Spezialitäten vom 20. Juni 1984 in Roskilde. Einen warmen und aufrichtigen Dank möchten wir auch für den «anonymen» Walliser, der da gestiftet wurde, aussprechen; oder richtiger: für den

herrlichen Fendant Pierrafeu, der von anonymer Seite gespendet wurde. Wer fühlte sich da nicht glücklich und zufrieden in dieser Gemeinsamkeit.

Unser Herbstprogramm wird möglicherweise mit einem Literaturabend erweitert. Einladungen folgen so bald wie möglich.

Sämi Porret

Übersetzung eines in der Zeitung «Berlingske Tidende» vom 24. Juni 1984 erschienenen Artikels:

Er möchte in Dänemark bleiben und doppelte Steuern zahlen

Alberto Kappenberger, am 11. Juli 68 jährig geworden, verlässt am 1. Juli den Posten als Konsulent für die SAS-Hotels, den er nach Beendigung seiner Zeit als Direktor des Royal Hotel in Kopenhagen übernahm.

Alberto Kappenberger möchte nun 100prozentiger Rentner sein, und obwohl sowohl er als auch seine Frau Ruth immer noch schweizerische Staatsangehörige sind – sie kamen vor 28 Jahren nach Dänemark – möchten sie nicht in ihr Vaterland zurückkehren, obwohl die Steuern dort nur die Hälfte dessen, was sie hier zu zahlen haben, betragen.

Alberto Kappenberger hat nach Beendigung seiner Arbeitseinnahmen Anspruch auf die Volkspension, und darüber hinaus hat er eine Kapitalpension. Das beliebte Paar wird weiterhin im gemieteten Haus in Frederiksberg und in ihrem eigenen Haus in Asserbo wohnen.

«Dänemark ist das Land, wo wir unsere Freunde haben», sagt Kappenberger, der im Ausbilden von Direktoren und anderen Führungskräften innerhalb der Hotelund Restaurationsbranche einen Rekord innehat. Seine zukünftigen Aktivitäten werden Jogging, Tennis und Gärtnern sein.

Die drei, alle in Dänemark geborenen Kinder, treten in die Fussstapfen ihres Vaters. Barbara, 28, ist Vertriebschefin im Sheraton in Frankfurt, Claudia, 27, ist «Purser» bei der Swissair, und der Sohn Roy Al (nach Royal getauft), 18, soll eine Hotelschule in Lausanne besuchen.

Holland

Das Schweizerische Generalkonsulat in Rotterdam wird per 30. September 1984 geschlossen. Der Konsularkreis wird der Schweizerischen Botschaft, Lange Voorhout 42, 2514 EE Den Haag zugewiesen.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10.00–12.00 Uhr.

Schweizerklub Norden – Sektion der NHG Holland

Sekretariat: M^{me} F. C. Terpstra-Humbert, P. Langendijkstr. 16, 8914 AG Leeuwarden

Präsidentin: Frau D. E. Hoogeweij-Rehmann, Braamlaan 2, 9321 GG Peize (05908-32244)

Am 17. März 1984 feierte der junge Schweizerklub Norden seinen 5. Geburtstag mit einem Buffet-Dinner und gemütlichem Zusammensein im Hotel Spaarbankhoeve in Fluitenberg/Hoogeveen (dieses Hotel steht unter der Leitung unseres Vorstandsmitgliedes Mme L. Poierrié).

Als prominente Gäste durften wir an diesem Abend begrüssen: Herrn Generalkonsul Nicolet und M^{me} Nicolet, Herrn Direktor Ney vom Auslandschweizersekretariat der NHG in Bern, Frau Estermann vom Generalkonsulat in Amsterdam, den Präsidenten der NHG Holland, Herrn Prof. Dr. Hartmann, sowie die Präsidentin des Schweizerklubs Gelderland-Overijssel, Frau H. Ruys-Meier, und die Präsidentin des Schweizerklubs Amsterdam, Frau M. de Haas und Herrn de Haas.

Das Buffet war vorzüglich, mit diversen Schweizer Spezialitäten bereichert und auch auf Diätmenschen wurde Rücksicht genommen. Schweizer Musik und Wandschmuck brachten die Teilnehmer noch viel mehr in Stimmung. Die Kinder arrangierten sich ungezwungen an einem Tisch und amüsierten sich auch gut.

Der Schweizerklub Norden wurde am 17. März 1979 gegründet und hat zur Zeit ungefähr 50 Mitglieder. Die Mitglieder wohnen in den drei nördlichen Provinzen Hollands, Groningen, Friesland und Drenthe.

Mit einigen Ausnahmen sind es hauptsächlich Schweizerinnen, die mit einem Holländer verheiratet sind. Obwohl die meisten sich hier völlig eingelebt haben und die holländische Sprache die tägliche Umgangssprache geworden ist, findet man es doch schön, wieder einmal im eigenen Dialekt sprechen zu können, Erinnerungen und Erfahrungen auszutauschen und mit anderen Landsleuten Kontakt zu bekommen. Diese Kontakte sind wegen den grossen Abständen zwar etwas sporadisch. Der Klub trifft sich etwa 4× pro Jahr. Dem steht jedoch gegenüber, dass einige Privatfreundschaften durch den Klub entstanden sind.

Für das Klubjahr 1984 stehen die folgenden Anlässe auf dem Programm:

Oktober 1984: Bowlen im Crest Hotel in Drachten.

November 1984: Informations-/ Themaabend mit Gastsprecher über Themen, die uns als Auslandschweizer interessieren.

Dezember 1984: Weihnachtsfeier zusammen mit dem Schweizerklub Gelderland-Overijssel. Wir wissen, dass noch viel mehr Schweizer und Schweizerinnen im Norden wohnen. Wir werden uns freuen, wenn Sie sich auch unserem Klub anschliessen wollen. Je grösser die Gruppe wird, desto interessanter können auch die Zusammenkünfte werden.

1.-August-Feier in Holland

Am 28. Juli konnte der Präsident des Schweizervereins, B. Hartmann, rund 100 Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ihren Ehegatten und Kindern aus allen Teilen Hollands zur 1.-August-Feier bei der Familie Dekens in Wageningen begrüssen. Die 1.-August-Feier in Wageningen, am Rande ausgedehnter Wälder (das gibt's in Holland), gehört schon fast zur Tradition der Schweizer in den Niederlanden. Unter den Gästen befanden sich auch die neuen Vertreter der Schweiz in Holland, die Herren Ambassadeur Kaufmann und Generalkonsul Nicolet, beide mit ihren charmanten Ehefrauen.

In seiner Ansprache zum 1. August ging Botschafter Kaufmann vor allem ein auf die neue Familiengesetzgebung auf Bundesebene und die technischen Entwicklungen der Schweizer Wirtschaft. Die Fortschritte im neuen Familienrecht und die rechtliche Gleichstellung der Frau sind natürlich von besonderem Interesse für uns Auslandschweizer, besonders für die Schweizerinnen, die ausländische Ehegatten haben. Aus den Ausführungen von Botschafter Kaufmann konnten wir schliessen, dass die aktuellen wirtschaftlich-technischen Probleme, abgesehen von der Arbeitslosigkeit, in der Schweiz den holländischen sehr ähnlich sind. Beide Länder müssen sich auf technologischem Gebiet enorm anstrengen, um den Anschluss an die Weltspitze nicht zu verlieren oder wenigstens etwas vom verlorenen Boden wieder gutzumachen. Die Ansprache von Botschafter Kaufmann hat im Laufe des Abends noch zu einigen lebhaften Diskussionen geführt.

Gegen 6 Uhr abends musste dann auch für das leibliche Wohl gesorgt werden. Das Cervelatbraten erhöhte nicht nur den Appetit, sondern erleichterte auch den Kontakt zwischen den verschiedenen Besuchern. Jeder konnte dabei der Aufforderung des Präsidenten, B. Hartmann, an diesem Tage mit mindestens 10 einem noch unbekannten Personen zu sprechen, ohne Probleme Folge leisten.

Ein Lampionumzug für die Kinder (und natürlich auch für die Erwachsenen) leitete den zweiten Teil der Feier ein. Bei einem grossen Feuer hörten wir uns die Ansprache von Herrn Bundespräsident Schlumpf an. Nach dem Singen der Nationalhymne konnte der Generalkonsul, Herr Nicolet, in einer kurzen «Jungbürgerfeier» Frl. Geiger aus Hilversum als jüngste stimmberechtigte Auslandschweizerin in Holland begrüssen und ihr ein Präsent der Eidgenossenschaft überreichen. Zum Abschluss sangen wir noch einige Lieder, deren Texte und Melodien den meisten viel geläufiger waren als die des Schweizerpsalms. Nach einem anschliessenden gemütlichen Zusammensein traten die meisten Gäste gegen 10 Uhr abends den Heimweg an, hoffentlich mit dem Vorsatz, nächstes Jahr wiederzukommen, Im Namen aller möchte ich der Familie Margrit und Anno Dekens und allen jungen und weniger jungen Helfern recht herzlich danken für die Gastfreundschaft und das gelungene Fest. A.Z.

1 Délai de rédaction de pages locales:

Redaktionsschluss für die Lokalseiten:

4/84 décembre/Dezember 15.10.1984

Luxembourg

Cercle Suisse au Luxembourg

Calendrier des activités pour 1984/85

Novembre 1984: Visite du musée de Metz

16 décembre 1984: Noël des Enfants

Début février 1985: Dîner dansant

Mars 1985: Assemblée Générale

Stamm:

Le premier vendredi de chaque mois vers 19 heures à la Maison des Brasseurs, 48 Grand'rue, Luxembourg.

Pour tout reseignement veuillez vous adresser à: M. Werner Philipp, président tél. prof. 46411 tél. privé 312257

ou à M. Didier Schaer, secrétaire tél. prof. 473851 tél. privé 491991

Adresse du cercle: Cercle Suisse au Luxembourg B.P. 368, Luxembourg

Message de l'Ambassade
Lors de son Assemblée générale
du 11 mai 1984, le Cercle Suisse
de Luxembourg a renouvelé son
comité pour la saison 1984/85.
Monsieur Walter Kobel, administrateur-directeur de l'union de
banques suisses (Luxembourg)
S.A., qui exerçait la présidence
depuis plus de deux ans, y a renoncé en raison de son prochain
départ pour la Suisse.

Il a été remplacé par Monsieur Werner Philipp, sous-directeur de la Société européenne de banque S.A., tandis que Monsieur Didier Schaer fera désormais fonction de secrétaire. J'adresse à tous deux mes félicitations et les assure de l'appui constant de l'Ambassade. Enfin, je tiens à remercier très vi-

vement Monsieur et Madame Kobel de leur dévouement en faveur de la communauté suisse du Grand-Duché. Ils ont apporté au club des idées neuves qui ont été fort bien accueillies. Mes meilleurs voeux les accompagnent sur les bords du Léman.

> Etienne Bourgnon, Ambassadeur de Suisse

Spanien

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA Calle Nuñez de Balboa, 35, 7° *Madrid – 1* Telefon: 91/4313400 Botschafter: Herrn Pierre Cuénoud

2. Generalkonsulat und Konsulate

CONSULADO GENERAL DE SUIZA – BARCELONA Gran Vía Carlos III, 94, 7° *Barcelona – 28* Telefon: 93/3309211 Generalkonsul: Herrn Fernand Vuffray

CONSULADO DE SUIZA – LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Calle del Cid, 38–40 *Las Palmas de Gran Canaria – 10* Telefon 928/27 45 44 Konsul: Herrn Maximilian Rohner

CONSULADO DE SUIZA – MALAGA Puerta del Mar, 8, 6° *Málaga* Telefon 952/217266 Konsul: Herrn Bernard Equey

CONSULADO DE SUIZA – PALMA DE MALLORCA Paeso de Mallorca, 24, entlo. Palma de Mallorca (Baleares) Telefon 971/21 25 20 Konsul: Herrn Jean Marie Deboeuf

3. Schweizer Vereine

Altea (Alicante)
CLUB SUIZO COSTA BLANCA
Apartado 122
Altea (Alicante)
Präsidentin:
Frau Marguerite Bailly
Casa «Sol Invictus»
El Planet, 34
Apartado 122
Altea (Alicante)
Telefon 965/840770

Barcelona SOCIEDAD SUIZA DE BARCELONA Calle Homero, 35 Barcelona – 23 Telefon 93/2120833 Präsident:
Herrn Gilbert de Raemy
Padua, 95
Barcelona – 6
Telefon 2122667

SOCIEDAD HELVETICA
DE BENEFICIENCIA
c/o Consulado General de Suiza
Gran Vía Carlos III, 94, 7°
Barcelona – 28
Telefon 93/3309211
Präsident:
Herrn Ernesto Schori
Ronda General Mitre, 143
Barcelona – 23
Telefon 93/2475200

La Orotava (Tenerife)
CLUB SUIZO TENERIFE
Avda. José Antonio, 13
La Orotava (Tenerife)
Telefon 922/330400
Präsident:
Herrn Juan Studer
La Quinta, 23
Santa Ursula (Tenerife)
Telefon 922/300211

Las Palmas de Gran Canaria SOCIEDAD SUIZA LAS PALMAS El Cid, 40 Las Palmas de Gran Canaria – 10 Telefon 928/27 59 33 Präsident: Herrn Alfred H. Meyer Calle Carvajal, 9, 14°, N° 4 Las Palmas de Gran Canaria – 4 Telefon 928/24 29 74

Madrid
SOCIEDAD SUIZA HELVETIA
Carretera de Burgos, Km. 9,400
Alcobendas (Madrid)
Telefon 91/652 67 15
Präsident:
Herrn Javier Wirz
Montecillo, 5189
Urbanización Fuente del Fresno
San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Telefon 91/653 16 13

SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA Carretera de Burgos, Km. 9,400 Alcobendas (Madrid) Telefon 91/6526715 Präsident: Herrn Alfredo Roth Monte Esquinza, 8 Madrid – 4 Telefon 91/4191842

Málaga
CLUB SUIZO COSTA DEL SOL
Apartado 1035
Málaga
Präsidentin:
Frau Jacqueline Knüsli
Apartado 1025
Málaga
Telefon 952/310085

Palma de Mallorca
SOCIEDAD SUIZA DE BALEARES
Paseo de Mallorca, 24
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/21 25 20
Präsident:
Herrn Fritz Knuchel
Calle Rubén Darío, 12, at. 1°
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/224189

San Sebastián
SOCIEDAD HELVETICA
DE BENEFICIENCIA
Larramendi, 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/456024
Präsident:
Herrn Marcel Mori
Larramendi 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/456024

Sevilla
SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Präsident:
Herrn Georg Schiffer
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Telefon 954/225746

4. Schweizer Schulen

Barcelona
ESCUELA SUIZA DE BARCELONA
Calle Alfonso XII, 99
Barcelona – 6
Telefon 93/2096544
Präsident:
Dr. Peter von Escher
Fdo. Valls y Taberner, 14, 4°, 2a
Barcelona – 6
Telefon 91/2475026
Direktor:
Herrn Dr. Bruno Behr
Muntaner, 537, at. 1° A
Barcelona – 22
Telefon 93/2116791

Madrid ASOCIACION DEL COLEGIO SUIZO **MADRID** Carretera de Burgos, Km. 9,400 Albobendas (Madrid) Telefon 91/6527411 Präsident: Herrn Willy Guhl Génova, 9 Madrid - 4 Telefon 91/4103994 Direktor: Herrn Dr. Walter Brunner Av. San Luis, 140, 4° B Madrid - 33 Telefon 91/7667908

5. Schweizer Kirche

IGLESIA REFORMADA SUIZA
DE BARCELONA
Calle Aragón, 51
Barcelona – 15
Telefon 93/2240529
Präsident:
Herrn James Spoerry
Vía Augusta, 134
Barcelona – 6
Telefon 93/2093311
Pfarrer:
Herrn Prof. Dr. Manuel Gutierrez
Aribau, 300, at. 2a
Barcelona – 6
Telefon 93/2240529

6. Mitglieder der Auslandschweizerkommission der NHG

Ordentliche Mitglieder Herrn Antonio Truniger Calle «K», Casa Adara El Soto de la Moraleja Alcobendas (Madrid) Telefon Büro 91/2624610, Privat 91/6500656

Herrn Dr. Peter von Escher Fdo. Valls y Taberner, 14, 4°, 1a Barcelona – 6 Telefon Büro 93/2090600, Privat 91/2475026

Stellvertretende Mitglieder Herrn Fred Bailly Apartado 122 El Planet, 34 Altea (Alicante) Telefon 965/840770

Herrn Fritz Knuchel Calle Rubén Darío, 12, at. 1° Palma de Mallorca (Baleares) Telefon 971/224189

Spanien

Mitteilung des Schweizerkonsulats in Malaga

Ab 1. Juli 1984 hat die spanische PTT die Postleitzahl eingeführt. Diese ist für die Adresse des Konsulats

29080-Malaga.

Um eine normale Abwicklung Ihrer Post an diese Vertretung zu gewährleisten, bitten wir, auf sämtlicher Korrespondenz die Postleitzahl 29080 anzubringen. Es wäre wünschenswert, wenn Sie uns auch Ihre Postleitzahl mitteilen würden, um Ihre Adresse zu vervollständigen. Schweizer Konsulat, Malaga

Club Suizo Costa Blanca

1.-August-Feier 1984

Hatte es zu Beginn des Nachmittags noch verdächtig nach einem aufziehenden Gewitter ausgesehen, so blaute ein inzwischen von einer leichten Brise wieder reingefegter Himmel über uns, als sich die Mitglieder und Freunde unseres Clubs ab 17 Uhr bei unserem Mitglied, Herrn Rolf Wernicke, im «Club Europeo» in Benidorm zur Begehung unseres Nationalfeiertages versammelten. Und schon bald herrschte die gewohnte freudige Stimmung unter den Anwesenden, deren Zahl sich im Verlauf des Abends auf über hundert erhöhte. Alte Bekanntschaften wurden aufgefrischt, neue geschlossen und Scherzworte flogen hin und wieder zurück.

Dann sonderten sich die Kegel-, Boccia- und Minigolfliebhaber ab, um an dem kleinen Turnier teilzunehmen, das nach dem letztjährigen Erfolg auch heuer wieder für sie organisiert worden war. Heiss aber auch unter vielem Gelächter wurde um den Sieg gekämpft und die glücklichen Gewinner durften im späteren Verlauf des Abends aus der Hand der Präsidentin einen kleinen von Herrn Wernicke und dem Club gestifteten Erinnerungsbecher in Empfang nehmen. In ihrer Begrüssungsansprache führte die Präsidentin unter anderem aus:

«Der 1. August ist für uns ein Tag der Freude und der Besinnung. Anlass genug, um über unsere Gemeinschaft und unsere Verantnachzudenken. wortungen Schweizer sein ist ein Vorrecht, das aber eine tiefe Verpflichtung gegenüber dem Staat und dem Gemeinwohl einschliesst. Auch wenn wir Auslandschweizer vorläufig das Stimmrecht noch nicht besitzen, so können wir uns doch der moralischen Verpflichtung zum persönlichen Einsatz für jeden einzelnen unserer Landsleute nicht entziehen, wenn es uns mit

unserem Schweizertum ernst ist.»

Von den geladenen Ehrengästen konnten leider aus beruflich bedingten Gründen weder Herr Generalkonsul F. Vuffray aus Barce-Iona noch Herr Konsul P. Graf aus Valencia teilnehmen. Sie liessen aber der Festgemeinde ihre besten Wünsche für ein frohes Gelinden und ihre enge Verbundenheit übermitteln. Ihre Botschaften wurden mit einem Sonderapplaus verdankt. Ebenfalls durch seine Amtspflichten verhindert war Altea's Bürgermeister, Herr Juan Alvado, der sich durch das Mitglied des Gemeinderates, Herrn Francisco Coello, vertreten liess, der ein langjähriger Freund unseres Clubs ist. In wohlgesetzten Worten verdankte er im Namen der lokalen Behörden unsere Einladung und hob die guten Beziehungen hervor, durch die das Verhältnis zwischen unserem Club und der spanischen Gemeinschaft Altea's geprägt ist.

Veranstaltungskalender

6. September

Freundschaftliche Zusammenkunft und Nachtessen im Restaurant «Sol Playa», Altea – Beginn: 21 Uhr.

4. Oktober

Zigeunerabend in der Cabaña des Hotels Euro Tennis in Villajoyosa – Beginn 20 Uhr.

8. November

Lotto, anschliessend gemeinsames Nachtessen und Soirée Dansante im Hotel Euro Tennis, Villajoyosa – Beginn 19 Uhr.

8. Dezember

St. Niklaus-Fest im «Club Europeo» in Benidorm. Das genäue Programm wird zu gegebener Zeit bekanntgegeben.

Januar 1985

Neujahrsempfang. Lokal, Datum und Zeit folgen zu gegebener Zeit.

23. Februar 1985

Ordentliche Generalversammlung

Für sämtliche Anlässe mit Ausnahme des September-Treffens werden unsere Mitglieder noch separate Einladungen erhalten.

Boccia-Abend

Wie schon letztes Jahr finden immer am zweiten und vierten Donnerstag jeden Monat die vom Club organisierten Boccia-Abende im «Club Europeo» in Benidorm statt. Beginn zirka 18 Uhr. Interessenten haben ausserdem die Möglichkeit, eine Partie Minigolf zu spielen oder sich dem Kegeln zu widmen.

Sektion Denia-Javea

Da unseren weiter im Norden der Provinz Alicante lebenden Mitgliedern nicht zugemutet werden kann, sich regelmässig an den in Altea oder seiner Umgebung stattfindenden Zusammenkünften zu beteiligen, beschloss die letzte Generalversammlung die Gründung der Sektion Denia-Jávea, um damit auch unseren dortigen Freunden eine vermehrte Kontaktnahme und die Pflege der freundschaftlichen Verbundenheit zu ermöglichen. Bereits hat ein erstes gemeinsames Mittagessen stattgefunden, an dem sich rund 60 Personen beteiligten. Stammtische der Sektion befinden sich in der Cafetería Topipe,

Revue suisse Schweizer Revue Swiss Review

edited by the executive commission for the information from and to the Swiss Abroad Coordination: Lucien Paillard Responsible for local news: the Swiss communities abroad

Calle Diana, 7 und in der Bar Co-

Composition and printing: Buri Druck Ltd., Berne mercio, Avenida del Marqués de Campo, beide in Denia. Unsere Mitglieder treffen sich täglich zwischen zirka 11 und 13 Uhr. Betreuer unserer Sektion Denia-Jávea sind Frau Enzler Denia, Telefon 78 54 31 Herr H. Zimmermann Setla, Telefon 75 02 57 Postadresse des Clubs: Apartado de Correos 122 Altea (Alicante) Telefon der Präsidentin: (965) 84 07 70

Portugal

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA Travessa do Patrocinio, 1 1399 Lisboa Codex Telefon 1/67 31 21 Botschafter: Herrn Jimmy Martin

2. Schweizer Vereine

Lisboa SOCIEDAD SUIZA DE LISBOA Rua Silva Carvalho, 152 1200 Lisboa Telefon 1/68 36 69

Präsident: Herrn Claude Kaden Rua de Moçambique, 5 2795 Linda-a-Velha Telefon 1/760107

Porto
SOCIEDAD SUIZA DE PORTO
Rua do Pinheiro Manso, 356
4100 Porto
Telefon 2/67 49 11
Präsident:
Herrn Walter Hagmann
Rua do Lidador, 410
4100 Porto

3. Mitglieder der Auslandschweizerkommission der NHG

Ordentliches Mitglied Herrn Peter Eckert Casa Yan Avda. da França 2765 Estoril Telefon 1/561161

Stellvertretendes Mitglied Herrn Silvio Pietro Bernasconi Rue de Gondarém, 1427-5°-Esq°.-Ala Sul 4100 Porto Telefon 2/68 97 06